

Bản án số : 313/2011HSST

Ngày 26/9/2017

NHÂN DANH
N- ỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên toà: ông Tạ Phú Cường
Các Hội thẩm nhân dân: bà Bạch Thị Kim Loan và ông Vũ Mạnh Quang
Thư ký Toà án ghi biên bản phiên toà: bà Nguyễn Thị Thanh Hà – Cán bộ
Toà án nhân dân thành phố Hà Nội
Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia phiên toà:
ông Lê Tuấn Anh – Kiểm sát viên.

Ngày 26/9/2017, tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hà Nội xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số 332/2017/HSST ngày 31/8/2017 đối với các bị cáo:

1. **Hoàng Thị Loan**, sinh năm 1977; nơi ĐKKHKT: và trú tại: thôn Thống Nhất, xã Yên Mỹ, huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 2/12; dân tộc: Tày; con ông: Hoàng Văn La, sinh năm 1942, con bà: Nguyễn Thị Bắc, sinh năm 1944; có chồng là: Nguyễn Văn Hùng sinh năm 1966 và có 01 con: Nguyễn Thị Ngọc Châu sinh năm 1999; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo đầu thú và bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 24/01/2017 đến nay; có mặt tại phiên tòa.

2. **Nguyễn Thị Hương**, sinh năm 1985; nơi ĐKKHKT: Thôn Gò Đình, xã Hồng Lạc, huyện Sơn Dương, tỉnh Tuyên Quang; trú tại: Ngõ 79, phố Yên Duyên, phường Yên Sở, quận Hoàng Mai, Hà Nội; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 09/12; con ông: Nguyễn Văn Toàn (đã chết), con bà: Bùi Thị Lợi sinh năm 1963; mẹ kế: Quách Thị Toán sinh năm 1961; có chồng là: Nguyễn Ngọc Khánh sinh năm 1981 và có 01 con: Nguyễn Quốc Bảo sinh năm 2007; tiền án, tiền sự: Không bị cáo đầu thú và bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 29/5/2017 đến nay; có mặt tại phiên tòa.

Người bị hại: 1. Chị Tạ Thị Dung, sinh năm 1994; trú tại: thôn Lão cầu, xã Văn Phú, huyện Nho Quan, tỉnh Ninh Bình; vắng mặt.

2. Cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh, sinh năm 1997 và cháu Nguyễn Thị Kim Ngân, sinh ngày 25/8/2000; trú tại: số 567C, phố Thụy Khuê, phường Bưởi, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội; có mặt.

Người đại diện hợp pháp cho người bị hại Nguyễn Thị Kim Ngân: ông Nguyễn Hữu Tứ, sinh năm 1968 (là bố đẻ của người bị hại); trú tại: số 567C, phố Thụy Khuê, phường Bưởi, quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội; có mặt.

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho người bị hại Nguyễn Thị Kim Ngân: Luật sư Phan Thị Hồng, Công tác viên Trung tâm trợ giúp pháp lý Nhà Nước thành phố Hà Nội; có mặt.

NHẬN THẤY

Các bị cáo bị Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội truy tố về hành vi phạm tội nh- sau:

Năm 2012, các đối tượng Hà (chưa xác định), Hồng (chưa xác định), Ninh Thị Lan và Hoàng Thị Loan sinh sống ở Trung Quốc nên biết đàn ông Trung Quốc có nhu cầu lấy vợ là phụ nữ Việt Nam từ đó đã làm quen với Đặng Thị Hiền, Nguyễn Đức Thắng và Nguyễn Thị Hương rồi bàn nhau lừa những người phụ nữ Việt Nam sang Trung Quốc để bán lấy tiền chia nhau. Hiền, Thắng và Hương có nhiệm vụ lừa những phụ nữ Việt Nam đưa sang Trung Quốc cho Loan. Hà, Lan, Hồng có nhiệm vụ tìm người đàn ông mua và trực tiếp đi bán, Loan có nhiệm vụ đón những phụ nữ tại Trung Quốc và đưa những người phụ nữ này đi bán theo chỉ đại của Hà. Các bị can thỏa thuận với người mua và ăn chia như sau, với người phụ nữ còn trẻ sẽ bán được 50 nghìn nhân dân tệ nếu người phụ nữ nhiều tuổi thì bán được 30 nghìn đến 40 nghìn nhân dân tệ. Với một lần đưa phụ nữ sang bán Lan và Loan mỗi người được hưởng một nghìn nhân dân tệ. Hiền, Thắng và Hương được hưởng 5.000 nhân dân tệ. Với thủ đoạn này Hà, Lan, Loan, Hồng, Hiền, Thắng và Hương đã thực hiện hai vụ bán người và mua bán trẻ em như sau:

Vụ thứ 1: Khoảng tháng 10/2013 Đặng Thị Hiền nói dối với chị Tạ Thị Dung và chị Mai (chưa xác định) làm thuê cho Hiền, công việc là kiếm hàng quần áo từ Trung Quốc mang về Việt Nam, mỗi ngày công Hiền trả cho một người là 500.000đ (năm trăm nghìn đồng). Chị Dung và chị Mai tưởng thật nên đồng ý làm thuê cho Hiền. Hiền điện thoại cho Nguyễn Đức Thắng thuê xe ô tô chở Hiền cùng chị Dung và chị Mai đến Lạng Sơn. Đến khu vực Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn, Thắng điện thoại cho Nguyễn Thị Hương (chị gái cùng cha khác mẹ) để đưa Thắng, Hiền và chị Dung và chị Mai qua đường tiểu ngạch sang Trung Quốc. Sang đến Trung Quốc, Hương, Thắng, Hiền và chị Dung và chị Mai gặp Hoàng Thị Loan tại khu vực Lũng Vài, Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc để gặp Hà, Hồng và Ninh Thị Lan. Sau khi Hà xem mặt chị Dung và chị Mai, Hà bảo Hồng đưa 5 nghìn nhân dân tệ cho Loan để Loan đưa cho Hương (đây là số tiền công Hương, Thắng và Hiền được hưởng khi đưa chị Dung và chị Mai sang Trung Quốc giao cho Hà). Số tiền này Thắng được hưởng 8.000.000đ (tám triệu đồng), số tiền còn lại Hiền được hưởng. Hà tiếp tục bảo Loan quản lý chị Dung và chị Mai để Hà tìm người mua. Thông qua Lan và người đàn ông Trung Quốc (bố chồng Lan), Hà đã đưa chị Dung bán cho người đàn ông Trung Quốc lấy làm vợ được 50 nghìn nhân dân tệ, Hà chia cho Lan số tiền 1.000 nhân dân tệ, sau đó Hà bán chị Mai cho người khác. Sau khi bán được chị Dung và chị Mai, Hà thanh toán các khoản tiền chi phí đi lại, ăn uống, thuê nhà nghỉ cho Loan và chia cho Loan số tiền 1.000 nhân dân tệ tiền công trong việc bán chị Dung và chị Mai.

Sau khi bị bán chị Tạ Thị Dung bỏ trốn khỏi gia đình đã mua chị và bị Công sát Trung Quốc bắt. Ngày 07/3/2014 Công an Trung Quốc đã bàn giao cho Công an tỉnh Lạng Sơn để chị Dung nhập cảnh về Việt Nam qua cửa khẩu của tỉnh Lạng Sơn. Sau đó chị Dung đến Cơ quan điều tra trình báo nội dung sự việc.

Quá trình điều tra chị Tạ Thị Dung yêu cầu các bị can bồi thường tổn hại về tinh thần, danh dự, nhân phẩm, chi phí đi lại mà chị phải chi tiêu với tổng số tiền là 60.000.000đ (sáu mươi triệu đồng).

Đối với hành vi các đối tượng bán chị Mai sang Trung Quốc, đến nay chưa xác định được chị Mai ở đâu. Thời hạn điều tra vụ án đã hết nên Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội đã tách rút các tài liệu liên quan tiếp tục điều tra xử lý sau.

Vụ thứ 2: Với thủ đoạn như đã nêu trên Đặng Thị Hiền làm quen với hai chị em ruột là các cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh (sinh năm 1994) và cháu Nguyễn Thị Kim Ngân (sinh ngày 25/8/2000, đều trú tại: số 567C Thụy Khuê, phường Bưởi, quận Tây Hồ, Hà Nội) để bảo hai cháu làm thuê kiếm hàng quần áo cho Hiền tại Bắc Giang và tiền công một ngày là 500.000đ (năm trăm nghìn đồng) thời gian làm việc từ trưa đến 18h. Khoảng 14h00' ngày 23/11/2013 Hiền nhờ Thắng thuê xe ô tô đón cháu Ngân và cháu Linh tại đường Hoàng Hoa Thám rồi chở hai cháu đến Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn. Đến Lạng Sơn, Thắng xuống xe còn Hiền điện thoại cho Nguyễn Thị Hương để đưa Hiền cùng cháu Linh và cháu Ngân sang Trung Quốc qua đường tiểu ngạch để bán. Hoàng Thị Loan đã chờ sẵn bên Trung Quốc đón Hương, Hiền và cháu Linh, cháu Ngân vì trước đó Hà đã điện thoại báo Loan ra đón. Loan đưa Hương, Hiền và cháu Linh, cháu Ngân đến nhà nghỉ theo hướng dẫn của một người nam giới là chồng Hà (hiện chưa xác định được). Người đàn ông này thuê nhà nghỉ rồi đưa số tiền 5.000 nhân dân tệ để Loan trả tiền công cho Hương. Hương và Hiền nhận tiền rồi về Việt Nam. Cháu Linh và cháu Ngân khóc đòi về thì Loan nói “các cháu đã bị bán sang Trung Quốc để làm vợ người khác, cô chỉ là người giúp người khác bán các cháu, còn người khác bán như thế nào thì cô không biết”. Loan tiếp tục quản lý cháu Linh và cháu Ngân. Hà tiếp tục nhờ Ninh Thị Lan và bố chồng Lan tìm người mua cháu Linh, ngày 24/11/2013, Hà cùng Lan và bố chồng của Lan đưa cháu Linh bán cho người đàn ông Trung Quốc được 50 nghìn nhân dân tệ, Hà chia cho Lan 1.000 nhân dân tệ. Hà và Loan tiếp tục đưa cháu Ngân bán cho một gia đình để cháu Ngân làm lao động, sau đó cháu Ngân bị bán cho nhiều gia đình khác. Sau khi bán được hai cháu Linh và cháu Ngân, Loan được Hà chia số tiền 1.000 nhân dân tệ.

Cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh sau khi bị bán đã trốn khỏi gia đình người mua ở Trung Quốc và bị Công an Trung Quốc bắt giữ. Ngày 18/3/2014 cháu Linh được Công an Trung Quốc bàn giao cho công an tỉnh Lạng Sơn để cháu Linh nhập cảnh về Việt Nam. Sau khi về nhà cháu đã đến Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội trình báo vụ việc.

Tháng 10/2014, cháu Nguyễn Thị Kim Ngân sau khi bị bán qua nhiều gia đình ở Trung Quốc, cháu đã trốn được về Việt Nam. Cháu Ngân chưa đến cơ quan công an nào trình báo sự việc mà đến khi Hoàng Thị Loan bị bắt theo quyết định truy nã, Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội đã xác minh về cháu Ngân, biết cháu Ngân đã về Việt Nam nên Cơ quan điều tra đã tiếp nhận đơn trình báo của cháu Ngân để điều tra theo quy định của pháp luật.

Quá trình điều tra anh Nguyễn Hữu Tứ là người đại diện hợp pháp cho cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh và cháu Nguyễn Thị Kim Ngân yêu cầu các bị can bồi thường tổn hại về tinh thần, danh dự, nhân phẩm, chi phí đi lại mà anh và các cháu phải chi tiêu với mỗi cháu số tiền là 50.000.000đ (năm mươi triệu đồng).

Ngày 23/9/2014 Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội đã xét xử vụ án và tuyên bố các bị cáo Ninh Thị Lan và Nguyễn Đức Thắng phạm tội Mua bán người và xử phạt Lan mức án 8 năm 06 tháng tù, buộc bồi thường cho chị Dung số tiền 15.000.000đ (mười lăm triệu đồng), bồi thường cho cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh số tiền là 30.000.000đ (ba mươi triệu đồng) và xử phạt Thắng mức án 07 năm tù, buộc bồi thường cho chị Dung số tiền là 15.000.000đ (mười lăm triệu đồng).

Bị can Hoàng Thị Loan khai nhận: Năm 2012, Loan tự đi sang Trung Quốc để làm thuê nên có quen một nam thanh niên tên Cường (người Việt Nam và cũng sinh sống tại Trung Quốc). Anh Cường và Nguyễn Thị Hương có quan hệ họ hàng với nhau, khi bố đẻ của Hương mất được 49 ngày, gia đình Hương cúng lễ nên có mời anh Cường về Việt Nam dự. Tại đây anh Cường giới thiệu Loan để làm quen với Hương và Thắng. Do Loan ở Trung Quốc đã lâu nên thông thuộc đường và cũng biết nói tiếng Trung Quốc. Hà nhờ Loan khi có người khác đưa phụ nữ Việt Nam sang để bán thì Loan đưa họ đi lại và trông giữ họ. Loan đồng ý và đã giúp Hà, Hồng, Lan, Hiền, Thắng và Hương mua bán người hai lần tổng số 04 người phụ nữ, lần đầu thực hiện vào tháng 10/2013 và lần thứ hai thực hiện vào tháng 11/2013 như nội dung nêu trên. Sau khi thực hiện hành vi giúp Hà mua bán chị Dung, chị Mai, cháu Linh và cháu Ngân, Loan tiếp tục làm thuê tại Trung Quốc đến ngày 23/01/2017 mới về Việt Nam.

Bị can Nguyễn Thị Hương khai nhận: Thông qua anh Cường (anh họ của Hương) nên Hương biết Hoàng Thị Loan. Tháng 10/2013, Hương đồng ý giúp Thắng đưa những người mà Thắng định bán sang Trung Quốc bằng đường tiểu ngạch. Cuối tháng 10/2013, Thắng điện thoại đề Hương đưa Thắng và những người Thắng bán sang Trung Quốc, Hương đến Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn gặp Thắng, Hiền và hai người phụ nữ nữa. Hương đưa Thắng, Hiền và hai người phụ nữ qua đường tiểu ngạch (đường núi) sang đến Trung Quốc. Sau đó Hương quay về Việt Nam còn Thắng, Hiền và hai người phụ nữ này đi đâu, làm gì Hương không biết, Hương không được Thắng hay Hiền chia cho đồng nào trong lần bán chị Dung và chị Mai.

Đến tháng 11/2013 Hiền điện thoại cho Hương nhờ đưa người sang Trung Quốc để bán và nói trả công cho Hương 500.000đ (năm trăm nghìn đồng). Ngày 24/11/2013 Hiền hẹn Hương tại Đồng Đăng, Lạng Sơn. Chiều muộn Hương gặp Hiền đi cùng hai phụ nữ trẻ tuổi tại Lạng Sơn, Hương đưa Hiền và hai phụ nữ này sang Trung Quốc qua đường tiểu ngạch. Tại Trung Quốc, Hiền trả công cho Hương số tiền là 800.000đ (tám trăm nghìn đồng), Hiền đưa nhiều hơn tiền đã nói là do trời mưa rét. Sau khi nhận tiền Hương về Việt Nam còn Hiền và hai người phụ nữ này đi đâu làm gì Hương không biết.

Đối với bị can Đặng Thị Hiền (tức Linh) hiện không xác định được đang làm gì ở đâu, thời hạn điều tra vụ án đã hết nên Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội đã ra quyết định tách phần vụ án đối với Đặng Thị Hiền, quyết định tạm đình chỉ điều tra vụ án, tạm đình chỉ điều tra bị can, ra quyết định truy nã đối với bị can Đặng Thị Hiền. Khi nào bắt giữ được bị can sẽ phục hồi điều tra và xử lý sau.

Tài liệu chứng cứ thu thập được có trong hồ sơ vụ án chưa đủ căn cứ xác định Nguyễn Đức Thắng có hành vi cùng đồng phạm bán chị Mai (vì chưa xác định được chị Mai đang làm gì ở đâu), chưa bắt giữ được bị can Hiền và hành vi đồng phạm bán

cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh và cháu Nguyễn Thị Kim Ngân nên Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội đã tách rút tài liệu tiếp tục điều tra xử lý sau.

Tài liệu chứng cứ thu thập được có trong hồ sơ vụ án chưa đủ căn cứ xác định Ninh Thị Lan có hành vi đồng phạm bán cháu Nguyễn Thị Kim Ngân nên chưa xử lý.

Đối với các đối tượng Hà, Hồng các đối tượng người Trung Quốc thực hiện hành vi có dấu hiệu đồng phạm về tội Mua bán người và tội Mua bán trẻ em. Tuy nhiên thời hạn điều tra vụ án đã hết và chưa xác định được nhân thân lai lịch và hành vi cụ thể của từng đối tượng nên Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội ra Quyết định tách rút tài liệu tiếp tục điều tra xử lý sau.

Tại bản cáo trạng số 282/CT-VKS-P2 ngày 28/8/2017, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đã quyết định truy tố các bị cáo Hoàng Thị Loan về các tội “Mua bán người” và tội “Mua bán trẻ em” theo quy định tại các điểm đ, g khoản 2 Điều 119 và điểm e khoản 2 Điều 120 của Bộ luật hình sự.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã đ- ọc thẩm tra tại phiên toà; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên toà trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, các bị cáo và những ng- ời tham gia tố tụng khác.

XÉT THẤY

Tại phiên toà, các bị cáo khai nhận hành vi mua bán người và mua bán trẻ em đúng nh- bản kết luận của cơ quan điều tra và nội dung bản cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội đã quy kết. Các bị cáo đều thừa nhận năm 2012, các đối tượng Hà, Hồng, Ninh Thị Lan và bị cáo Hoàng Thị Loan sinh sống ở Trung Quốc nên biết nam giới Trung Quốc có nhu cầu lấy vợ là phụ nữ Việt Nam từ đó đã làm quen với Đặng Thị Hiền, Nguyễn Đức Thắng và bị cáo Nguyễn Thị Hương rồi bàn nhau lừa những người phụ nữ Việt Nam sang Trung Quốc để bán lấy tiền chia nhau. Hiền, Thắng và bị cáo Hương có nhiệm vụ lừa những phụ nữ Việt Nam đưa sang Trung Quốc giao lại cho bị cáo Loan. Hà, Lan, Hồng có nhiệm vụ tìm người đàn ông Trung Quốc có nhu cầu mua và trực tiếp đưa phụ nữ Việt Nam đi bán, bị cáo Loan có nhiệm vụ đón những người phụ nữ tại Trung Quốc và đưa những người phụ nữ này đi bán theo chỉ đạo của Hà. Với mỗi lần đưa phụ nữ đi bán Hà chia cho Lan và Loan số tiền 1.000 nhân dân tệ. Hiền, Thắng và bị cáo Hương được Hà chia lại số tiền 5.000 nhân dân tệ. Trong khoảng thời gian ngắn từ tháng 10/2013 đến ngày 23/11/2013 bị cáo Loan, Hà, Lan, Hồng, Hiền, Thắng và bị cáo Hương đã thực hiện hai vụ bán người và bán trẻ em như sau:

Vụ thứ 1: Khoảng tháng 10/2013 Đặng Thị Hiền nói dối với chị Tạ Thị Dung và chị Mai (chưa xác định) sang Trung Quốc làm thuê cho Hiền, tưởng thật nên hai chị đồng ý. Hiền và Nguyễn Đức Thắng thuê xe ô tô chở Hiền cùng chị Dung và chị Mai đến Lạng Sơn để bị cáo Nguyễn Thị Hương đưa Thắng, Hiền và chị Dung và chị Mai sang Trung Quốc. Tại khu vực Lũng Vài, Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc. Bị cáo Hoàng Thị Loan đón bị cáo Hương, Thắng, Hiền cùng chị Dung và chị Mai gặp Hà, Hồng và Ninh Thị Lan. Sau khi Hà xem mặt chị Dung và chị Mai, Hà bảo Hồng đưa 5 nghìn nhân dân tệ cho bị cáo Loan để Loan đưa cho Hương đây là số tiền công bị cáo Hương, Thắng và Hiền trong việc bán chị chị Dung và chị Mai. Sau khi bán được chị Dung và chị Mai, Hà thanh toán các khoản tiền chi phí đi lại, ăn uống,

thuê nhà nghỉ cho bị cáo Loan và chia cho Loan số tiền 1.000 nhân dân tệ tiền công trong việc bán chị Dung và chị Mai.

Vụ thứ 2: Với thủ đoạn như đã nêu trên Đặng Thị Hiền làm quen với cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh và cháu Nguyễn Thị Kim Ngân (sinh ngày 25/8/2000) để bảo hai cháu làm thuê kiếm hàng quần áo tại Bắc Giang, hai cháu tưởng thật nên đã đồng ý. Khoảng 14h00' ngày 23/11/2013 Hiền nhờ Thắng thuê xe ô tô đón cháu Ngân và cháu Linh tại đường Hoàng Hoa Thám để đưa hai cháu đến Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn. Đến Lạng Sơn, Thắng đi về luôn còn Hiền và bị cáo Nguyễn Thị Hương đưa cháu Linh và cháu Ngân sang Trung Quốc gặp bị cáo Hoàng Thị Loan để Loan đưa Hương, Hiền và cháu Linh, cháu Ngân đi sâu vào nội địa Trung Quốc theo hướng dẫn của chồng Hà. Sau đó chồng của Hà đưa số tiền 5.000 nhân dân tệ để bị cáo Loan đưa trả tiền công cho bị cáo Hương. Hương và Hiền nhận tiền rồi về Việt Nam. Cháu Linh và cháu Ngân khóc đòi về thì bị cáo Loan nói “các cháu đã bị bán sang Trung Quốc để làm vợ người khác, cô chỉ là người giúp người khác bán các cháu, còn người khác bán như thế nào thì cô không biết”. Ngày 24/11/2013, Hà cùng Lan và bố chồng của Lan bán cháu Linh cho người đàn ông Trung Quốc được 50 nghìn nhân dân tệ. Hà chia cho Lan số tiền 1.000 nhân dân tệ. Hà và bị cáo Loan tiếp tục đưa cháu Ngân bán cho một gia đình khác để cháu Ngân làm lao động, sau đó cháu Ngân tiếp tục bị gia đình đã mua bán cho gia đình khác. Hà chia số tiền 1.000 nhân dân tệ cho bị cáo Loan.

Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội tham gia thực hành quyền công tố nhà n-ớc tại phiên toà trình bày quan điểm kết luận có đủ căn cứ chứng minh hành vi của các bị cáo đã phạm vào các tội “Mua bán người” và tội “Mua bán trẻ em” nên giữ nguyên nội dung và quyết định truy tố của bản cáo trạng. Sau khi phân tích tính chất, mức độ về hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của từng bị cáo; Kiểm sát viên đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng các điểm đ, g khoản 2 Điều 119; điểm e khoản 2 Điều 120; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; Điều 33, 50 của Bộ Luật hình sự đối với các bị cáo xử phạt bị cáo Loan với mức hình phạt từ 08 đến 09 năm tù về tội mua bán người và từ 13 đến 14 năm tù về tội mua bán trẻ em. Tổng hợp hình phạt buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung cho cả hai tội từ 21 đến 23 năm tù; xử phạt bị cáo Hương với mức hình phạt từ 07 đến 08 năm tù về tội mua bán người và từ 12 đến 13 năm tù về tội mua bán trẻ em. Tổng hợp hình phạt buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung cho cả hai tội từ 19 đến 21 năm tù và đề nghị giải quyết việc bồi th- ờng thiệt hại cho cháu Nguyễn Thị Kim Ngân theo quy định của pháp luật.

Đánh giá toàn bộ tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án và kết quả thẩm tra, tranh luận công khai tại phiên toà Hội đồng xét xử thấy lời khai nhận của các bị cáo phù hợp với nhau, phù hợp với lời khai của ng- ời bị hại, lời khai của ng- ời làm chứng và nhiều tài liệu chứng cứ khác đã đ- ọc thu thập trong quá trình điều tra do đó có đủ cơ sở kết luận khoảng tháng 10/2013 và ngày 23/11/2013 bị cáo Hương đã dụ dỗ, lừa dối đưa chị Tạ Thị Dung, cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh và cháu Nguyễn Thị Kim Ngân sinh ngày 25/8/2000 qua đường tiểu ngạch sang Lũng Vài, Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc giao cho bị cáo Loan đi bán chị Dung và cháu Linh cho người đàn ông Trung Quốc lấy làm vợ còn cháu Ngân thì bị bán cho một gia đình để làm lao động. Các bị cáo 02 lần bán chị Dung và cháu Linh, thời điểm

bị mua bán cháu Nguyễn Thị Kim Ngân là trẻ em ng-ời bị hại mới ở độ tuổi 13 năm 03 tháng tuổi. Hành vi của các bị cáo đã phạm vào các tội mua bán người và mua bán trẻ em với các tình tiết tăng nặng định khung hình phạt “đ- a ra n- ớc ngoài”, “phạm tội nhiều lần”. Do đó, Viện Kiểm Sát nhân dân thành phố Hà Nội quyết định truy tố và đề nghị xét xử đối với các bị cáo Hoàng Thị Loan, Nguyễn Thị Hương về các tội mua bán người và mua bán trẻ em theo quy định tại các điểm đ, g khoản 2 Điều 119 điểm e khoản 2 Điều 120 của Bộ luật hình sự là hoàn toàn có căn cứ, đúng ng- ời, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến nhân phẩm, danh dự và quyền tự do của con ng- ời. Tội phạm do các bị cáo thực hiện đặc biệt nghiêm trọng, vì động cơ vụ lợi các bị cáo đã coi con ng- ời nh- hàng hoá để đ- a ra n- ớc ngoài mua bán, phạm tội nhiều lần. Đặc biệt nạn nhân các bị cáo đem bán làm lao động tại thời điểm còn đang ở độ tuổi trẻ em làm ảnh h- ưởng nghiêm trọng đến sức khoẻ, nhân phẩm, danh dự của ng- ời bị hại gây t- t- ờng hoang mang lo lắng trong cộng đồng dân c- và thân nhân của ng- ời bị hại tại địa ph- ơng nơi tội phạm xảy ra; tác động ảnh h- ưởng xấu tới tình hình an ninh chính trị, trật tự an toàn trên địa bàn thủ đô. Trong vụ án này bị cáo Hoàng Thị Loan giữ vai trò chính, là ng- ời chủ m- u trực tiếp móc nối với các đối tượng ở nước ngoài, bị cáo Nguyễn Thị Hương đồng phạm với vai trò là người giúp sức thực hiện hành vi phạm tội rất tích cực chủ động lừa dối, rủ rê lôi kéo phụ nữ, trẻ em tại Việt Nam trực tiếp dẫn dắt ra nước ngoài thực hiện hành vi mua bán. Tính chất, mức độ, vị trí, vai trò của các bị cáo ngang nhau nên xử phạt các bị cáo với mức hình phạt bằng nhau là phù hợp. Hậu quả cháu Nguyễn Thị Kim Ngân bị ép làm lao động của nhiều gia đình trong một thời gian dài sau đó mới bỏ trốn về Việt Nam gây ảnh h- ưởng nghiêm trọng đến sức khoẻ tinh thần, và sự phát triển về thể chất, tâm, sinh lý bình th- ờng của ng- ời bị hại. Vì vậy, cần thiết phải áp dụng mức hình phạt tù có thời hạn nghiêm khắc, cách ly các bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian dài t- ơng xứng với tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội về hành vi phạm tội của các bị cáo đã gây ra; đảm bảo đủ tác dụng cải tạo, giáo dục đối với các bị cáo và đáp ứng đ- ợc yêu cầu răn đe, phòng ngừa tội phạm.

Khi quyết định hình phạt, sau khi cân nhắc xem xét thì thấy sau khi phạm tội các bị cáo đã tự giác đến cơ quan pháp luật để đầu thú; nhân thân các bị cáo đều ch- a có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu; quá trình điều tra và tại phiên toà các bị cáo đều thành khẩn khai báo, tỏ ra ăn năn hối cải. Đó là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nên áp dụng điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 của Bộ luật hình sự để giảm nhẹ cho các bị cáo một phần hình phạt thể hiện chính sách khoan hồng, nhân đạo của pháp luật; tạo điều kiện giúp các bị cáo yên tâm cải tạo tiến bộ, sớm hoà nhập với cộng đồng làm ng- ời công dân l- ơng thiện, có ích cho xã hội.

Đối với bị can Đặng Thị Hiền (tức Linh) hiện không xác định được đang làm gì ở đâu, thời hạn điều tra vụ án đã hết nên Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội đã ra quyết định tách phần vụ án đối với Đặng Thị Hiền, quyết định tạm đình chỉ điều tra vụ án, tạm đình chỉ điều tra bị can, ra quyết định truy nã đối với bị can Đặng Thị Hiền. Khi nào bắt giữ được bị can sẽ phục hồi điều tra và xử lý sau.

Tài liệu chứng cứ thu thập được có trong hồ sơ vụ án chưa đủ căn cứ xác định Nguyễn Đức Thắng có hành vi cùng đồng phạm bán chị Mai (vì chưa xác định được

chị Mai đang làm gì ở đâu), chưa bắt giữ được bị can Hiền và hành vi đồng phạm bán cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh và cháu Nguyễn Thị Kim Ngân nên Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội đã tách rút tài liệu tiếp tục điều tra xử lý sau.

Tài liệu chứng cứ thu thập được có trong hồ sơ vụ án chưa đủ căn cứ xác định Ninh Thị Lan có hành vi đồng phạm bán cháu Nguyễn Thị Kim Ngân nên chưa xử lý.

Đối với các đối tượng Hà, Hồng các đối tượng người Trung Quốc thực hiện hành vi có dấu hiệu đồng phạm về tội Mua bán người và tội Mua bán trẻ em. Tuy nhiên thời hạn điều tra vụ án đã hết và chưa xác định được nhân thân lai lịch và hành vi cụ thể của từng đối tượng nên Cơ quan cảnh sát điều tra - Công an thành phố Hà Nội ra Quyết định tách rút tài liệu tiếp tục điều tra xử lý sau. Cáo trạng không đề cập xử lý nên Tòa không xét

Về trách nhiệm dân sự:

+ Đối với yêu cầu bồi thường của chị Tạ Thị Dung và cháu Nguyễn Thị Mỹ Linh đã được giải quyết tại bản án số 421/2014/HSST ngày 23/9/2014 của Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội. Bản án này đã có hiệu lực pháp luật nên Tòa không xét.

+ Quá trình điều tra anh Nguyễn Hữu Tứ là người đại diện hợp pháp cho cháu Nguyễn Thị Kim Ngân yêu cầu các bị cáo bồi thường tổn hại về tinh thần, danh dự, nhân phẩm, chi phí đi lại mà anh và cháu phải đã chi tiêu với tổng số tiền là 50.000.000đ (năm mươi triệu đồng). Xét yêu cầu của ng-ời đại diện hợp pháp cho ng-ời bị hại thì thấy có căn cứ để chứng minh vợ chồng anh Nguyễn Hữu Tứ là bố, mẹ cháu Ngân có sang Trung Quốc để tìm con, mặc dù không có hóa đơn, chứng từ chứng minh nh- ng với số tiền anh Tứ yêu cầu thì thấy cần chấp nhận các khoản chi phí hợp lý để hạn chế khắc phục thiệt hại, khoản thu nhập thực tế bị mất của ng-ời đại diện hợp pháp cho ng-ời bị hại và một khoản tiền bù đắp tổn thất về tinh thần cho ng-ời bị hại với mức tối đa là 10 tháng l-ơng tối thiểu theo quy định của pháp luật. Do cháu Nguyễn Thị Kim Ngân bị bán ra n-ớc ngoài và bị ép sử dụng làm lao động ở độ tuổi trẻ em gây thiệt hại đến sức khỏe, danh dự, nhân phẩm nên chấp nhận yêu cầu của ng-ời đại diện hợp pháp cho ng-ời bị hại buộc các bị cáo phải liên đới bồi th-ờng cho người bị hại với tổng cộng số tiền 50.000.000 đồng là phù hợp. Trong đó, phần của mỗi bị cáo phải bồi thường số tiền là 25.000.000 đồng.

Về án phí: Các bị cáo phải nộp án phí hình sự, dân sự theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Tuyên bố các bị cáo Hoàng Thị Loan, Nguyễn Thị Hương phạm các tội “Mua bán người” và tội “Mua bán trẻ em”.

□p dụng các điểm đ, g khoản 2 Điều 119; điểm e khoản 2 Điều 120; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; Điều 33; Điều 50 của Bộ luật hình sự đối với các bị cáo Hoàng Thị Loan, Nguyễn Thị Hương.

Xử phạt bị cáo Hoàng Thị Loan 08 (tám) năm tù về tội “Mua bán người” 12 (mười hai) năm tù về tội “Mua bán trẻ em”. Tổng hợp hình phạt buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung cho cả hai tội là 20 (hai mươi) năm tù, thời điểm chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 24/01/2017.

Xử phạt bị cáo Nguyễn Thị Hương 08 (tám) năm tù về tội “Mua bán người” 12 (mười hai) năm tù về tội “Mua bán trẻ em”. Tổng hợp hình phạt buộc bị cáo phải chấp hành hình phạt chung cho cả hai tội là 20 (hai mươi) năm tù, thời điểm chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 29/5/2017.

Việc bồi th- ờng thiệt hại: áp dụng Điều 42 của Bộ luật hình sự; Điều 592 và khoản 2 Điều 468 của Bộ luật dân sự.

- Buộc các bị cáo Hoàng Thị Loan, Nguyễn Thị Hương phải liên đới bồi th- ờng cho cháu Nguyễn Thị Kim Ngân do anh Nguyễn Hữu Tứ làm đại diện số tiền 50.000.000 đồng (Năm mươi triệu đồng) . Trong đó, phần của mỗi bị cáo phải bồi th- ờng là 25.000.000 đồng (Hai mươi lăm triệu đồng).

Kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, ng- ời đ- ợc thi hành án có đơn yêu cầu, các bị cáo còn phải nộp thêm khoản tiền lãi phát sinh đối với số tiền bồi th- ờng thiệt hại ch- a thi hành theo mức lãi suất cơ bản do ngân hàng nhà n- ớc quy định t- ơng ứng với thời gian chậm thi hành án.

Về án phí: Các bị cáo Hoàng Thị Loan, Nguyễn Thị Hương mỗi ng- ời phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm và 1.250.000 đồng án phí dân sự.

□n xử công khai sơ thẩm, các bị cáo, ng- ời bị hại, ng- ời đại diện hợp pháp cho ng- ời bị hại có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết.

Nơi nhận:

- Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hà Nội,
- Công an thành phố Hà Nội ,
- Thi hành án dân sự thành phố Hà Nội,
- Bị cáo,
- Người bị hại,
- L- u hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Tạ Phú Cờng

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TOÀ